

DELIVERY NOTE



® NTZ Nederland B.V.

Sydneystraat 37
3047 BP Rotterdam
Netherlands
Tel: 010-2383818
Lieferantennummer: 91017520

Delivery No. : 17307155
Delivery Date : 03/01/2022
Sales order no. : 17207387
Your reference : 550004318801
Delivery method : Ex Works
Payment method : 60 days nett

DELIVERY TO: Magna PT S.p.A.
Mrs. Netherlands
Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno (Bari)
Italy IT

Quantity	Item Code	Description	Total ordered	Unit
3240	2517206413	DCT300 CCP Suction Filter K1 CN	3240	pcs

765484

180304623 5011725443
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3240
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 13/01/22
Firma

1 pallet with Green O-ring

L.Q.
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, s.r.c. - 70026 Modugno (BA)

12 GEN 2022

verifica su qualità e quantità"

ORDERED BY:
Magna PT S.p.A.
Mrs. Scrimieri
Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno (Bari)
Italy

BILLING ADDRESS:
Magna PT S.p.A.
Mrs. Scrimieri
Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno (Bari)
Italy

COMMENTS:

SIGNATURE & COMPANY STAMP



NTZ Nederland BV
Sydneystraat 37, 3047 BP Rotterdam
Tel: +31-102383818



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-000016 vom 03.01.2022



22-000016

Ludwigsburg, 03.01.2022

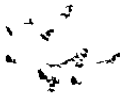
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur NTZ NEDERLAND BV Sydneystraat 37 3044 ROTTERDAM NIEDERLANDE		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 10.01.2022 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Rotterdam Land / Pays Niederlande Datum / Date 03.01.2022 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	17307155 + 17307151	5	COLLI	Getriebeteile	5.201	73,58
2	17307154 + 17307149	5	COLLI			
3	17307153 + 17307148	3	COLLI			
4	17307152	3	COLLI			
5	17307150	3	COLLI			
Summe: Total		19,00	COLLI		5.201,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amilches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benützer Grenzübergang			27 Gut 22-000016 empfangen am / Réception des marchandises le 12 GEN 2022 MAGNA PT S.p.A. Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO			
20 NTZ NEDERLAND BV NL-3044 Rotterdam Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 FRAGEL S.r.l. Verde Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire gervà di su qualità e quantità		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schwalzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604



* **Sylvia Trümper**

Von: Paschen, Joerg (J.) <jpaschen@cotarko.com>
Gesendet: Montag, 3. Januar 2022 11:07
An: Teresa Giannone; Hottmeyer, Frank (F.); VT-Getrag
Cc: Cotarko, Versand (C.); Veenhof, Frank (F.); Kilic, Turgay (T.); Hottmeyer, Helmut (H.); 'Nicola.Miglietta@magna.com'
Betreff: Pick up Getrag Bari 04.01.2022

Good morning and a happy new year!!!

Please load tomorrow as follows:

Eilt		Menge	Kunden	Lager	LM	Cont.	Versand	Lager - bestand	Brutto	Cont.
Teilnummer		xx	Teilnummer	Platz		Anzahl	Offen	9:35		Inhalt Ø
20.5.00612.00	aktiv	23750	251.1.1085.90	GI612	GIH	25	23750	34	24,713	950
23750	Stk	1	Pos.	1	LKW	25	Cont.	34	24,7	to

Mit freundlichen Grüßen/Regards

Jörg Paschen

Logistics Analyst

Tel. 0221 90 10362

Fax.0221 901 0454

Email: jpaschen@cotarko.com

Cotarko GmbH
Henry-Ford-Straße 1
50725 Köln Germany

Sitz: Köln Registergericht: Köln HRB 39820
USt-IdNr. DE 813 637 771 Steuer-Nr. 217/5731/0147
Geschäftsführer: Markus Krause, Matthias Sternal, Wiebke Wallenstein

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

1-15 y compris et / inclusief
enrichelijk

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

LA 3V
NW

Exemplaire pour destination Exemplaar voor geadresseerde Exemplar für Empfänger		LETRE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT		CMR (AVC-2002)		Code transporteur Vervoerderscode Code Frachtführer		No Nr					
1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land) 1 Absender (Name, Anschrift, Land) NTZ Nederland B.V. Bombaystraat 8 3047 BF Rotterdam				Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. NL Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door Stichting Vervoeradres gedeponeerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.									
2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land) 2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.P.A. Via Del Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari)				16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land) 16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Magna PT S.P.A. Via Del Ciclamini 4				17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land) 17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Lieu et date de prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Rotterdam, 03-01-2022				18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder 18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Arrival time 3-1-2022 09:30 Departure time 10:05									
5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten 5 Beigefügte Dokumente Sales order numbers: 17207363-17207364-17207365-17207052-17207366													
6 Marques et numéros / Marken en nummers 6 Kennzeichen und Nummern		7 Nombre de colis / Aantal colli 7 Anzahl der Packstücke		8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking 8 Art der Verpackung		9 Nature de la marchandise / Aard der goederen 9 Bezeichnung des Gutes		10 No statistique / Statistisch nummer / Statistiknummer		11 Poids brut, kg / Bruto gewicht in kg / Bruttogewicht in kg		12 Cubage m3 / Volume in m3 12 Umfang in m3	
2 Pallet 120*100*100 CAP K1 2517206513 5040 pcs on each pallet "new packaging"						503		KG					
4 Pallet 120*100*100 CAP K3 2517207213 2400 pcs on each pallet "new packaging"						992		KG					
3 Pallet 120*100*100 CAP K4 2517207207 2000 pcs on each pallet "old packaging"						582		KG					
4 Pallet 120*100*100 CCP K1 2517206413 3240 pcs on each pallet "new packaging"						1175		KG					
13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender 13 Anweisung des Absenders 550004337801 = 2517206513 = Delivery note nr. 17307148 550004308401 = 2517207213 = Delivery note nr. 17307149 550004307901 = 2517207207 = Delivery note nr. 17307150 550004318801 = 2517206413 = Delivery note nr. 17307151				19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten 19 Besondere Vereinbarungen									
14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift 14 Frachtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Frei ☐ Non franco / Nicht frei Rotterdam, 03-01-2022				20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen vom: Prix de transport / Vrachtprijs Fracht: Réductions / Kortingen Ermäßigungen: Solde / Saldo Zwischensumme: Suppléments / Supplementen Zuschläge: Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebengebühren: + TOTAL / TOTAAL GESAMTSUMME:									
21 Etablie à / Opgemaakt te 21 Ausgefertigt in le / de am				15 Remboursement / Rückerstattung									
22 NTZ Nederland BV Sydneystraat 37 3047 BF Rotterdam Tel: +31-20-3000000 - Fax: +31-20-3000000 Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders				23 Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers									
24 Magna PT S.p.A. Via Del Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) 12 GEN 2022 "Ricevuto con riserva di qualità e quantità" Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers													

24 Marchandise reçues / Goederen ontvangen
 24 Gut empfingen
 24 Usc. Piacenza
 Off. Usc. Piacenza, snc 70026 Modugno (BA)
 12 GEN 2022
 Spedito con riserva di
 Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel
 van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel Empfängers